

団員調査書 (Personal Information)

第22回滋賀県シガン州友好親善使節団 (2018年9月5日~9月14日)

2018 GOODWILL MISSION TO MICHIGAN Sep 5 - Sep 14, 2018

下線部の事項について、日英併記でご記入下さい。

氏名 (姓) 淡海 (名) 花代 性別 男 / 女 /
 Gender M / F /
 Name Last Omi First Hanayo
 住所 〒520-0801 大津市におの浜1-1-20
 Address 1-1-20 Nionohama, Otsu-shi Zip Code 520-0801
 電話番号 ①自宅 (077) 526-09** ②職場 (077) 510-06** ③携帯 (090) 8***-12**
 Phone Home Work Cell
 Fax番号 Fax (077) 52*-0*** E-mail sia***@****.co.jp
 職業 教員
 Occupation Teacher
 生年月日 1970/ 4 ** 年齢 48 才 (2018年9月5日現在)
 Date of Birth (西暦)年:Y 月:M 日:D Age

○特に注意すべき健康上の問題やアレルギー、食べ物などありますか。

乳製品にアレルギーあり

Special Health Problems/ Allergies/ Diet Restrictions

Dairy Products

○服用中の薬はありますか。 特になし
 Medication(s) None

○日本での緊急連絡先 氏名 淡海 太郎 続柄 父
 住所 〒52*-**** 大津市京町***
 電話番号 077-52*-****
 Emergency Contact in Japan Name Omi Taro Relationship to you: Father
 Address *** Kyo-machi, Otsu-shi
 Telephone 077-52*-****

○あなたは喫煙者ですか。 はい Yes いいえ No
 Do you smoke?

○喫煙者の場合、ホストファミリー宅で禁煙はできますか？

If you do smoke, can you refrain from smoking while you are with your host family? はい Yes いいえ No

○ホストファミリーの喫煙の可・不可 構わない / できれば禁煙を希望
 Smoking habit at your host family No problem / Prefer Non Smoking

○苦手なペット及びペットアレルギー Pets you dislike(苦手なペット) なしNone / あり (犬 Dogs / 猫 Cats / その他Others)

Pet Allergies(ペットアレルギー) なしNone / あり (犬 Dogs / 猫 Cats / その他Others)

○英会話力 (1)全く話さない (2)少し話せる (3)日常会話可
 English Proficiency Cannot speak at all / Limited Ability / OK with everyday Conversation

○使節団・旅行に関して (1)以前シガン州友好親善使節団に参加したことがある。
 Travel, Mission Experience Have Participated in Previous Shiga-Michigan Goodwill Mission(s)
 (2)アメリカに行った事がある。 (3)他の国に行ったことがある。
Have Been to US / Have Visited Other Countries
 (4)シガン州友好親善使節団の受入ホストファミリーをしたことがある。
Have Hosted Michigan Goodwill Delegate(s) to Shiga before

○ホームステイ中に何をしたいですか。また、期待や抱負などご自由に記載下さい。(受入側が最も知りたがる項目ですので必ずご記入下さい。)

What would you like to do during your homestay? Please write down your hopes and/or expectations.

日本語 アメリカの文化やライフスタイルを学ぶため、ホームステイを通じて、一般家庭での日常生活を経験をしたい。
歌をうたうのが好きなので、ホストファミリーに日本の歌を紹介したい。

英語 I would like to experience an ordinary american life and learn about your culture and life style.

Because I like singing songs, I would like to introduce some Japanese songs to my host-family.

○趣味・興味のあるもの 歌をうたうこと、料理、スポーツ観戦
 Interests/ Hobbies Singing songs, Cooking, Watching sport

団員調査書 (Personal Information)

第22回滋賀県ミシガン州友好親善使節団 (2018年9月5日~9月14日)

2018 GOODWILL MISSION TO MICHIGAN

Sep 5 - Sep 14, 2018

下線部の事項について、日英併記でご記入下さい。

氏名 (姓) _____ (名) _____ 性別 男 / 女

Name Last _____ First _____
Gender M / F住所 〒 _____
Address _____ Zip Code _____

電話番号 ①自宅() - ②職場() - ③携帯() -

Phone Home _____ Work _____ Cell _____

Fax番号 Fax() - E-mail _____

職業 _____

Occupation _____

生年月日 _____ / _____ / _____ 年齢 _____ 才(2018年9月5日現在)

Date of Birth (西暦)年:Y 月:M 日:D Age _____

○特に注意すべき健康上の問題やアレルギー、食べ物などありますか。

Special Health Problems/ Allergies/ Diet Restrictions _____

○服用中の薬はありますか。

Medication(s) _____

○日本での緊急連絡先 氏名 _____ 続柄 _____


住所 _____

電話番号 _____

Emergency Contact in Japan Name _____ Relationship to you: _____

Address _____

Telephone _____

○あなたは喫煙者ですか。 はい Yes  いいえ No

Do you smoke?

○喫煙者の場合、ホストファミリー宅で禁煙はできますか？

If you do smoke, can you refrain from smoking while you are with your host family? はい Yes , いいえ No

○ホストファミリーの喫煙の可・不可 構わない / できれば禁煙を希望
Smoking habit at your host family No problem / Prefer Non Smoking○苦手なペット及びペットアレルギー
Pets you dislike(苦手なペット なしNone / あり (犬 Dogs / 猫 Cats / その他Others))

Pet Allergies(ペットアレルギー なしNone / あり (犬 Dogs / 猫 Cats / その他Others))

○英会話力 (1)全く話さない (2)少し話せる (3)日常会話可
English Proficiency Cannot speak at all Limited Ability OK with everyday Conversation○使節団・旅行に関して (1)以前ミシガン州友好親善使節団に参加したことがある。
Travel, Mission Have Participated in Previous Shiga-Michigan Goodwill Mission(s)

(2)アメリカに行った事がある。 (3)他の国に行ったことがある。

Have Been to US Have Visited Other Countries

(4)ミシガン州友好親善使節団の受入ホストファミリーをしたことがある。
Have Hosted Michigan Goodwill Delegate(s) to Shiga before

○ホームステイ中に何をしたいですか。また、期待や抱負などご自由に記載下さい。(受入側が最も知りたがる項目ですので必ずご記入下さい。)

What would you like to do during your homestay? Please write down your hopes and/or expectations.

日本語 _____

英語 _____

○趣味・興味のあるもの _____

Interests/ Hobbies _____